



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de JANTON (Pierre), « Liste des notes marginales »,
*Premier coup de trompette contre le gouvernement monstrueux des
femmes 1558*, KNOX (John), p. 245-252

DOI : [10.15122/isbn.978-2-8124-5587-2.p.0240](https://doi.org/10.15122/isbn.978-2-8124-5587-2.p.0240)

*La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre
moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.*

© 2006. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

LISTE DES NOTES MARGINALES

Page	194	Ligne	2	Négligence des veilleurs
	—		10	Diligence des anciens prophètes de Dieu
	—		15	1 Rois 12 [26-33]
	—		15	Ezéchiel 16 [46]
	—		17	Jérémie 29
	—		19	Ezéchiel 7, 8, 9
	195		7	Dieu a toujours eu son peuple parmi les méchants. Il ne le laissa pas manquer de prophètes ni de maîtres
	—		10	Esaïe 13, Jérémie 46, Ezéchiel 36
	—		13	Exemples de ce que les maîtres doivent faire aujourd'hui
	—		13	Ezéchiel 2, Apocalypse 6
	—		23	Trois raisons principales qui empêchent à l'homme d'annoncer la vérité
	196		1	I Cor. 9 [16]
	—		3	Matth. 26, Actes 18 [12-17], 21 [27-36]
	—		8	Psaume 2 [1-2], Actes 4
	—		23	Il est nécessaire que chacun dévoile l'impiété qu'il sait préjudiciable à sa nation
	—		31	Nul ne peut se repentir sans connaître son péché
	197		1	Propriété de la vérité de Dieu
			7	2 Rois 6 [8-13]
	—		8	Matth. 14 [1-2]
	—		17	Romains 1
	—		22	La foule ignorante a établi l'autorité des femmes sans connaître le danger
	—		30	Il est très dangereux de parler contre de vieilles erreurs

Page	198	ligne	2	Il faudra rendre compte de l'usage des dons de Dieu
	198		10	Raison qui pousse l'auteur à écrire
	—		20	Ezéchiel 33 [7-9]
	—		35	A propos du nom de l'auteur
	199		25	Raisons pour lesquelles les femmes ne doivent pas avoir prééminence sur les hommes
	200		1	Des exemples particuliers n'infirmant pas l'ordre général
	—		12	Aristote, <i>Politique</i> 2 [9.9]
	—		23	Lisez Esaïe, troisième chapitre
	201		1	Les Amazones étaient des femmes monstrueuses qui ne pouvaient pas supporter le gouvernement des hommes et donc tuaient leurs maris.
	—		1	Lisez Justin [Martyr, chap. 1]
	—		8	Aristote, <i>Politique</i> 2 [9-13]
	—		13	Lib. 50, de Regulis Juris [Digeste, 50.17.2 De diversis regulis juris antiqui]
	—		15	Ce que les femmes ne peuvent pas être
	—		16	3, 16 Lib. Digestorum [Digeste 3.1.1-5]
	202		1	Ad Senatus consul. Velleianum
	—		3	Lib. 3, De Postulatione [De postulando], Tit. 1
	—		6	Calpurnia
	—		10	De Statu hominum, Titul. 8 [?]
	—		14	La loi civile ôte aux femmes le pouvoir sur leurs enfants
	—		17	Dig. Lib. 24 [1] De donatione inter virum et feminam [uxorem]
	—		19	Les femmes sont cupides et donc inaptes gouverneurs. Lib. I [3] Digest.
	—		19	De legibus et senatus consu. Tit. 3
	—		23	Politique 2
	—		25	Que l'Angleterre et l'Ecosse prennent garde
	—		30	Les grandes imperfections des femmes

Page	203	ligne	1	Romilda, épouse de Gisulphus, trahit à Cakanus le duché de Frioule en Italie. Jeanne, reine de Naples, fit pendre son mari. Athalie [2] Rois 11 Irène [Marc] Anton. Sabell[icus] Si les choses mineures sont refusées aux femmes, les plus grandes ne peuvent leur être accordées
—	—	—	20	Dans sa plus grande perfection la femme a été créée pour servir l'homme
—	—	—	21	I Cor. 11 [8-10]
204	—	—	6	Bonne comparaison
—	—	—	8	Nécessité nouvelle à la sujétion de la femme
—	—	—	12	Les femmes sont assujetties à l'homme par la sentence de Dieu. Genèse 3 [16]
—	—	—	26	Châtiment des femmes injustement promues et de ceux qui les promeuvent
—	—	—	30	Genèse 3 [16]
205	—	—	11	Que toutes les femmes prennent bonne note
—	—	—	17	Réponse à une objection
—	—	—	20	I Timothée 2 [12]
—	—	—	25	I Corinthiens 14 [34]
206	—	—	10	D'un privilège général la femme est exclue
—	—	—	17	Celle qui est assujettie à un ne peut gouverner beaucoup
—	—	—	33	Un argument de poids
—	—	—	35	Note
207	—	—	28	Tertullien, De habitu mulierum [muliebri, I, 1-2]
—	—	—	36	Que les femmes écoutent ce que dit Tertullien, maître ancien
208	—	—	14	Note
—	—	—	19	Tertullien lib. 8 [9,1] De virginibus velandis
209	—	—	3	In proemio 6 [?] lib. Contra [adversus] Marcionem

Page	209	Ligne	16	Augustin lib. 22, Contra Faustum, lib. 22, c. 31
	—		21	De Trinitate lib. 12, cap. 7 [10]
	—		30	In quaestiones veteris [et novi testament. CXXVII] 45.3
	—		34	Note
	210		8	Lib. de Continentia, cap. 4
	—		22	Ambros. in Hexameron, lib. 5, c. 7
	—		26	cap. 5 [Ad Ephesios 5 :22]
	211		18	Ambros. super 2 c. 1 Epist. ad Timoth.
	—		31	Ambros. in I Epist. ad Cor. cap. 14
	—		33	Genèse 3 [16]
	—		38	De qui le Parlement doit-il être la maison : celle de Dieu ou celle du diable ?
	212		2	S. Paul salue Rufus avant sa mère [Romains 16 :13]
	—		19	Chrysost. homil. 17 in Gene. [3]
	—		28	Note
	—		35	Homil 15 [17] in Genes. [3]
	213		4	Dieu accorde au cœur de toutes les femmes de comprendre et de suivre ce précepte
	—		10	In Mat. cap. 23. homil 44 [Ps. Chrysost. Opus Imperfectum in Matt. Hom. 44]
	—		18	La femme ne peut avoir la vertu à égalité avec l'homme. Ad Ephes. cap 4 [17-19] sermone 13
	—		22	Note
	—		37	Le corps ne peut pas être bien gouverné sans la tête ni une nation sans un homme
	214		14	In cap. 22 [?] Ioh. homil. 87
	—		15	In Ioh. homil 41 [61]
	—		22	Basilius Magnus in aliquot scripturae locos
	215		13	De ordine lib. I c. 10 [28]
	—		15	De civit. Dei, lib. 19, cap. 13
	—		22	Ce qui se fait hors de la volonté de Dieu se fait en dehors de l'ordre
	216		5	Deux miroirs où nous pouvons voir l'ordre de la nature

Page	216	Ligne	23	Les nations manquent de chef légitime sous le gouvernement des femmes.
—	—	—	23	Idole
—	—	—	28	Psaume 115 [5-7]
—	—	—	35	L'empire d'une femme est une idole
217	—	—	5	I Cor. 11 [3]
—	—	—	14	Note
—	—	—	22	I Cor. 11 [3]
—	—	—	24	Notez la similitude de Chrysostome
—	—	—	33	Note
218	—	—	1	Ce qui couvre, la tête des femmes en Angleterre et en Ecosse
—	—	—	20	Mieux valent les bêtes brutes
—	—	—	29	Peine soudaine suit insolente joie
219	—	—	7	Romains 1 [18-27]
—	—	—	17	Ce qui déshonorait Dieu en Angleterre au temps de l'Évangile
220	—	—	1	Bienfaits de Dieu envers l'Angleterre
—	—	—	9	Refus de la discipline en Angleterre
—	—	—	16	La noblesse et tout le royaume d'Angleterre se sont précipités volontairement dans l'abîme
—	—	—	28	Confession
221	—	—	27	Note
222	—	—	4	Note
—	—	—	12	Deutéronome 17 [14-15]
—	—	—	25	Dieu a désigné l'homme comme son ministre et lieutenant
—	—	—	28	Réponse à une objection
223	—	—	1	Le choix d'un roi découle de la loi morale
—	—	—	5	Josué 1 [6-8]
—	—	—	12	Les gouvernants doivent observer ceci
—	—	—	17	Deutéronome 17 [18-19]
—	—	—	24	Quels vices les magistrats doivent punir
224	—	—	10	Note
—	—	—	10	Les Gentils sont non moins liés que les juifs à la loi morale
—	—	—	22	Note

Page	225	Ligne	2	Que l'autorité des femmes répugne à la justice : premier argument
	—		15	Second argument
	—		26	La nature confesse que ce qui est contraire à la volonté de Dieu est injuste
	—		30	Comment les réprouvés confessent que Dieu est juste
	226		2	Genèse 4 [9-16]
	—		6	Matth. 27 [3]
	—		16	L'autorité des femmes enfante des monstres
	—		22	I Tim. 2 [12]
	—		33	Apoca. 2 [20-23]
	227		13	Juges 4 [4-16]
	—		14	Para. 34 [2 Chroniques 34 : 22-28]
	—		16	Défense des adversaires
	—		17	Nombres 27 [1-11]
	—		23	Réponse à la première objection
	228		4	Les exemples contre la loi ne sont pas valables quand il s'agit de la loi
	—		20	Note
	229		4	Antithèse entre les gouvernantes précédentes et nos Jézabel
	—		20	Note
	—		29	Note
	—		33	Aucune femme pieuse n'a jamais prétendu à avoir autorité sur l'homme en raison de sa naissance et de son mariage
	230		2	Pourquoi Dieu agit parfois par des moyens extraordinaires
	—		13	Iudic. 4 [Juges 4 :4]
	—		18	Luc 2 [36-37]
	—		18	Iudic. 4 [Juges 4 :4]
	—		23	Note
	231		3	Note
	—		5	2 Reg. 22 [2 Rois 22 :14]
	—		13	Déborah ne commandait pas comme les princes commandent

Page	232	Ligne	21	Juger n'est pas toujours compris du gouvernement civil
—		??	Esaië 2 [4]	
—		??	Esaië 42 [3]	
—		??	Michée 4 [3]	
—		??	Esaië 5 [3]	
—		26	Ezéchiël 20 [4]	
—		27	Ezéchiël 22 [2]	
—		28	Ezéchiël 34 [17]	
—		37	Ezéchiël 22 [2-3]	
233		6	Note	
—		13	Réponse à la deuxième objection	
—		22	Ce que la femme n'aime pas entendre	
—		35	Les filles de Tsélophchad ne désiraient régner sur personne en Israël	
234		6	Les femmes peuvent hériter des biens mais non de la fonction	
—		15	Num. 36 [Nombres 36 : 2-12]	
—		24	Nos défenseurs des femmes n'observent pas cet avertissement	
—		32	Les royaumes acquis par l'intrigue ne sont pas de justes possessions	
235		2	Note	
—		14	Les Espagnols sont des juifs et ils se vantent que Marie d'Angleterre est de la souche d'Isaï	
—		22	Remarquez la loi qu'il a proclamée en France contre ceux qu'il appelle luthériens	
—		27	Actes 17 [26]	
—		29	Deuter. 2 [4-5]	
236		5	Deut. 32 [8]	
—		9	Note	
—		13	Cicero offic. lib. I [De officiis, I, 21]	
—		20	Les royaumes acquis par mariage sont une injuste conquête	
—		26	Réponse à la troisième objection	
237		14	Les femmes peuvent et doivent être déposées de l'autorité	
—		20	Quatrième objection	

Page	237	Ligne	34	Une femme ne peut nommer aucun officier légitime
	238		2	Que l'Angleterre et l'Ecosse prennent garde
	—		20	Une femme en position d'autorité est rebelle à Dieu
	—		35	Ce que doit faire la noblesse à ce propos
	239		15	2 Rois 11 [1-2]
	—		20	Notez ce fait car il s'accorde avec la loi dictée par Dieu
	240		10	Avertissement
	—		23	Juges 20 [4-11]
	—		28	Pourquoi Dieu permet parfois à ses soldats de tomber au combat
	241		2	Juges 20 [19-48]
	—		6	Note
	242		18	L'autorité des femmes est une muraille sans fondations